



EUROPAPARLAMENTET

2009 - 2014

Utskottet för utrikesfrågor

PE489.469v01-00

15.5.2012

ÄNDRINGSFÖRSLAG 1 - 70

Utkast till förslag till resolution
Anneli Jäätteenmäki
(PE488.028v01-00)

Förhandlingarna om FN:s vapenhandelsfördrag

AM\901772SV.doc

PE489.469v01-00

SV

Förenade i mångfalden

SV

Ändringsförslag 1
Tarja Cronberg
för Verts/ALE-gruppen

Förslag till resolution
Beaktanded 1a (nytt)

Förslag till resolution

Ändringsförslag

– med beaktande av generalförsamlingens resolutioner A/RES/61/89¹ av den 6 december 2006 om vägen mot ett vapenhandelsfördrag och fastställande av gemensamma internationella standarder för import, export och överföring av konventionella vapen, som 153 FN-medlemsstater ställt sig bakom och som utgjorde den formella starten för en process i riktning mot ett vapenhandelsfördrag, och A/RES/64/48² av den 2 december 2009 om vapenhandelsfördraget – som 153 FN-medlemsstater ställt sig bakom –, där man beslutade att sammankalla en FN-konferens om vapenhandelsfördraget under fyra sammanhängande veckor under 2012 i syfte att utarbeta ett rättsligt bindande instrument på grundval av högsta möjliga gemensamma internationella standarder för överföring av konventionella vapen,

Or. en

Ändringsförslag 2
Tarja Cronberg
för Verts/ALE-gruppen

¹ <http://daccess-dds-ny.un.org/doc/UNDOC/GEN/N06/499/77/PDF/N0649977.pdf?OpenElement>

² <http://daccess-dds-ny.un.org/doc/UNDOC/GEN/N09/464/71/PDF/N0946471.pdf?OpenElement>

**Förslag till resolution
Beaktanded 3a (nytt)**

Förslag till resolution

Ändringsförslag

**– med beaktande av EU:s svar på
FN:s generalsekreterares begäran om
synpunkter på inslagen i ett
vapenhandelsfördrag,**

Or. en

**Ändringsförslag 3
Ana Gomes**

**Förslag till resolution
Beaktanded 3a (nytt)**

Förslag till resolution

Ändringsförslag

**– med beaktande av rådets slutsatser, i
synnerhet om vapenhandelsfördraget, av
den 10 december 2007 och den
12 juli 2010,**

Or. en

**Ändringsförslag 4
Tarja Cronberg
för Verts/ALE-gruppen**

**Förslag till resolution
Beaktanded 4**

Förslag till resolution

Ändringsförslag

– med beaktande av sin resolution av den 21 juni 2007, vilken uppmanar till en konvention om vapenhandel med upprättande av gemensamma internationella standarder för import, export och överföring av konventionella

– med beaktande av sin resolution av den 21 juni 2007, vilken uppmanar till en konvention om vapenhandel med upprättande av gemensamma internationella standarder för import, export och överföring av konventionella

vapen*,

vapen¹, och med beaktande av sina resolutioner av den 13 mars 2008 om EU:s uppförandekod för vapenexport² och den 4 december 2008 om EU:s uppförandekod för vapenexport³, som båda understryker det akuta behovet av ett vapenhandelsfördrag,

Or. en

Ändringsförslag 5
Ana Gomes

Förslag till resolution
Beaktanded 4a (nytt)

Förslag till resolution

Ändringsförslag

– med beaktande av sina tidigare resolutioner, i synnerhet resolutionen av den 13 mars 2008 om EU:s uppförandekod för vapenexport,

Or. en

Ändringsförslag 6
Ana Gomes

Förslag till resolution
Beaktanded 4b (nytt)

Förslag till resolution

Ändringsförslag

– med beaktande av FN:s generalförsamlings resolution 61/89 av den 6 mars 2009 om vägen mot ett vapenhandelsfördrag och fastställande av gemensamma internationella standarder för import, export och överföring av

¹ Antagna texter, P6_TA(2007)0282.

² Antagna texter, P6_TA(2008)0101.

³ Antagna texter, P6_TA(2008)0580.

konventionella vapen,

Or. en

Ändringsförslag 7
Tarja Cronberg
för Verts/ALE-gruppen

Förslag till resolution
Beaktanded 6

Förslag till resolution

– med beaktande av det *globala* civila *samhällets* ”Kampanjen kontrollera vapnen”,

Ändringsförslag

– med beaktande av *de många kampanjerna från* det civila *samhället världen över till stöd för ett starkt och robust vapenhandelsfördrag, bl.a.* ”Kampanjen kontrollera vapnen” *och uppmaningen från mottagarna av Nobels fredspris,*

Or. en

Ändringsförslag 8
Norica Nicolai

Förslag till resolution
Beaktanded 8a (nytt)

Förslag till resolution

– med beaktande av Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/43/EG om överföring av försvarsrelaterade produkter,

Or. en

Ändringsförslag 9
Tarja Cronberg
för Verts/ALE-gruppen

Förslag till resolution
Skäl Aa (nytt)

Förslag till resolution

Ändringsförslag

Aa. Fler än 40 av FN:s medlemsstater har inte någon nationell regleringsram för kontroll av vapenöverföringar och agerar inte heller i överensstämmelse med befintliga regionala och internationella normer.

Or. en

Ändringsförslag 10
Ana Gomes

Förslag till resolution
Skäl Aa (nytt)

Förslag till resolution

Ändringsförslag

Aa. FN:s generalförsamling har fastställt att målet med vapenhandelsfördraget (ATT) är att få till stånd ett rättsligt bindande fördrag som fastställer gemensamma standarder för import, export och överföring av konventionella vapen och som kräver att medlemsstaterna ser till att deras nationella system och internationella kontroller når upp till högsta möjliga standarder så att man kan undvika en spridning av konventionella vapen från den lagliga marknaden till den olagliga, där de kan användas i terroristhandlingar, organiserad brottslighet eller annan kriminell verksamhet.

Or. en

Ändringsförslag 11
Tarja Cronberg

för Verts/ALE-gruppen

**Förslag till resolution
Skäl Ab (nytt)**

Förslag till resolution

Ändringsförslag

Ab. Det globala värdet av vapenhandelsavtal med utvecklingsländer beräknades 2010 uppgå till 40,355 miljarder USD och värdet på leveranserna uppgick till 34,989 miljarder USD enligt forskningstjänsten vid USA:s kongress.¹

Or. en

**Ändringsförslag 12
Tarja Cronberg
för Verts/ALE-gruppen**

**Förslag till resolution
Skäl Ac (nytt)**

Förslag till resolution

Ändringsförslag

Ac. En vapenhandel utan kontroller och reglering utgör ett allvarligt hot mot den lokala, nationella, regionala och internationella freden, säkerheten och stabiliteten, men även mot demokratin, rättsstatsprincipen och en hållbar social och ekonomisk utveckling. En oreglerad vapenhandel är en faktor som bidrar till väpnade konflikter, tvångsförflyttningar av befolkningen, organiserad brottslighet och terrorism.

Or. en

¹

http://www.sipri.org:9090/research/armaments/transfers/transparency/national_reports/united_states/CRS_Report_DN_03-10.pdf/view

Ändringsförslag 13
Tarja Cronberg
för Verts/ALE-gruppen

Förslag till resolution
Skäl B

Förslag till resolution

B. Vapenhandelsfördraget, som kommer att förhandlas under 2012, måste innehålla tydliga och bindande bestämmelser av högsta internationella standard som även stämmer överens med internationell humanitär rätt.

Ändringsförslag

B. Vapenhandelsfördraget, som kommer att förhandlas under 2012, måste innehålla tydliga och bindande bestämmelser av högsta internationella standard som även **till fullo** stämmer överens med internationell **människorättslagstiftning och internationell** humanitär rätt.

Or. en

Ändringsförslag 14
Sabine Lösing

Förslag till resolution
Skäl B

Förslag till resolution

B. Vapenhandelsfördraget, som kommer att förhandlas under 2012, måste innehålla **tydliga** och bindande bestämmelser av högsta internationella standard som även stämmer överens med internationell humanitär rätt.

Ändringsförslag

B. Vapenhandelsfördraget, som kommer att förhandlas under 2012, måste innehålla **precisa** och **rättsligt** bindande bestämmelser av högsta internationella standard som även stämmer överens med internationell humanitär rätt.

Or. en

Ändringsförslag 15
Tarja Cronberg
för Verts/ALE-gruppen

Förslag till resolution
Skäl Ba (nytt)

Förslag till resolution

Ändringsförslag

Ba. I FN:s generalförsamlings resolution 64/48 uppmanas eftertryckligen FN-medlemsstaterna att uppnå ett effektivt och välavvägt rättsligt bindande instrument om högsta möjliga gemensamma internationella standarder för överföring av konventionella vapen och att få till stånd ett starkt och robust fördrag.

Or. en

Ändringsförslag 16
Ana Gomes

Förslag till resolution
Skäl Ca (nytt)

Förslag till resolution

Ändringsförslag

Ca. För överföringar av vapen finns det inga bindande åtaganden som otvetydigt garanterar respekten för vare sig internationell människorättslagstiftning eller internationell humanitär rätt.

Or. en

Ändringsförslag 17
Ana Gomes

Förslag till resolution
Skäl Cb (nytt)

Förslag till resolution

Ändringsförslag

Cb. Rådet har understrukit att alla nödvändiga åtgärder bör vidtas för att se till att sessionerna i det förberedande utskottet blir så inkluderande som möjligt. I detta syftet antog rådet den 14 juni 2010

beslut 2010/336/Gusp om EU-verksamhet till stöd för processen med vapenhandelsfördraget för att främja vapenhandelsfördraget bland FN:s medlemsstater och hos det civila samhället och industrin.

Or. en

Ändringsförslag 18
Ana Gomes

Förslag till resolution
Skäl Cc (nytt)

Förslag till resolution

Ändringsförslag

Cc. Sedan antagandet av EU:s gemensamma ståndpunkt om fastställande av gemensamma regler för kontrollen av export av militär teknik och krigsmateriel har den bidragit till harmoniseringen av medlemsstaternas nationella kontrollstrategier för vapenexport, och olika tredjeländer har officiellt ställt sig bakom dess principer och kriterier.

Or. en

Ändringsförslag 19
Marietta Giannakou

Förslag till resolution
Punkt 1

Förslag till resolution

Ändringsförslag

1. Europaparlamentet noterar att globala exporterna har blivit allt värdefullare, trots den ekonomiska och finansiella krisen, och att EU:s medlemsstater kontinuerligt representerar uppskattningsvis 30 procent av all export och är bland världens största

1. Europaparlamentet noterar att globala exporterna har blivit allt värdefullare, trots den ekonomiska och finansiella krisen, och att EU:s medlemsstater kontinuerligt representerar uppskattningsvis 30 procent av all export och är bland världens största

tillverkare och exportörer av vapen.*
Parlamentet understryker därför att EU har både ett ansvar och ett intresse av att utveckla och medverka till en reglerad global vapenhandel med mer insyn.

tillverkare och exportörer av vapen.¹
Parlamentet understryker därför att EU har både ett ansvar och ett intresse av att utveckla och medverka till en reglerad global vapenhandel med mer insyn **och kontroll.**

Or. en

Ändringsförslag 20 Elena Băsescu

Förslag till resolution Punkt 1

Förslag till resolution

1. Europaparlamentet noterar att globala exporten har blivit allt värdefullare, trots den ekonomiska och finansiella krisen, och att EU:s medlemsstater kontinuerligt representerar uppskattningsvis 30 procent av all export och är bland världens största tillverkare och exportörer av vapen.*
Parlamentet understryker därför att EU har både ett ansvar och ett intresse av att utveckla och medverka till en reglerad global vapenhandel med mer insyn.

Ändringsförslag

1. Europaparlamentet noterar att globala exporten har blivit allt värdefullare, trots den ekonomiska och finansiella krisen, och att EU:s medlemsstater kontinuerligt representerar uppskattningsvis 30 procent av all export och är bland världens största tillverkare och exportörer av vapen.²
Parlamentet understryker därför att EU har både ett ansvar och ett intresse av att utveckla och medverka till en reglerad global vapenhandel med mer insyn, **och att stärka och upprätthålla efterlevnaden av en ram som i största möjliga utsträckning skulle förhindra överföringar av och handel med olagliga vapen.**

Or. en

Ändringsförslag 21 Sabine Lösing

Förslag till resolution Punkt 1

¹ Uppgifterna kommer från Sipris trendindexvärden (uttryckta i US dollar i 1990 års fasta priser), som är tillgängliga på: http://www.sipri.org/databases/armstransfers/background/explanations2_default

² Uppgifterna kommer från Sipris trendindexvärden (uttryckta i US dollar i 1990 års fasta priser) som är tillgängliga på: http://www.sipri.org/databases/armstransfers/background/explanations2_default

Förslag till resolution

1. Europaparlamentet noterar att globala exporterna har blivit allt värdefullare, trots den ekonomiska och finansiella krisen, och att EU:s medlemsstater kontinuerligt representerar uppskattningsvis **30 procent** av all export och är **bland** världens största tillverkare och exportörer av vapen.* Parlamentet understryker därför att EU har både ett ansvar och ett intresse av att utveckla och medverka till en reglerad global vapenhandel med **mer** insyn.

Ändringsförslag

1. Europaparlamentet noterar **med stor oro** att globala exporterna **av vapen och försvarsmateriel** har blivit allt värdefullare, trots den ekonomiska och finansiella krisen, och att EU:s medlemsstater kontinuerligt representerar uppskattningsvis **34 procent** av all export och är världens största tillverkare och exportörer av vapen¹, **efter USA (30 procent) och Ryssland (23 procent)**². Parlamentet understryker därför att EU har både ett ansvar och ett intresse av att utveckla och medverka till **en betydande nedrustning världen över och dessförinnan** en **starkt** reglerad global vapenhandel med **full** insyn.

Or. en

Ändringsförslag 22 Corina Crețu

Förslag till resolution Punkt 2

Förslag till resolution

2. Europaparlamentet är medvetet om att vapenindustrin bidrar till att skapa nya arbetstillfällen och ekonomisk tillväxt. Parlamentet anser dock att den oreglerade vapenhandeln, som är utan insyn, leder till ansvarslös vapenhandel och har orsakat onödigt mänskligt lidande samt underblåst väpnad konflikt, instabilitet, terroristattacker och korruption. Parlamentet anser även att den har underminerat goda styresformer och

Ändringsförslag

2. Europaparlamentet är medvetet om att vapenindustrin bidrar till att skapa nya arbetstillfällen och ekonomisk tillväxt. Parlamentet anser dock att den oreglerade vapenhandeln, som är utan insyn, leder till ansvarslös vapenhandel och har orsakat onödigt mänskligt lidande samt underblåst väpnad konflikt, instabilitet, terroristattacker och korruption. Parlamentet anser även att den har underminerat goda styresformer och

¹ Uppgifterna kommer från Sipris trendindexvärden (uttryckta i US dollar i 1990 års fasta priser), som är tillgängliga på: http://www.sipri.org/databases/armstransfers/background/explanations2_default

² Paul Holtom m.fl., "Trends in international arms transfers", 2010, Sipris faktablad, mars 2011, s. 3, som är tillgänglig på: <http://books.sipri.org/files/FS/SIPRIFS1103a.pdf>

socialekonomisk utveckling *samt lett till* överträdelse av rättsstatens principer, mänskliga rättigheter och internationell humanitär rätt.

medfört störtande av demokratiskt valda regeringar, hinder för socialekonomisk utveckling *och* överträdelse av rättsstatens principer, mänskliga rättigheter och internationell humanitär rätt.

Or. en

Ändringsförslag 23 Michael Gahler

Förslag till resolution Punkt 2

Förslag till resolution

2. Europaparlamentet är medvetet om att vapenindustrin bidrar till att skapa nya arbetstillfällen och ekonomisk tillväxt. Parlamentet anser dock att den oreglerade vapenhandeln *som är* utan *insyn* leder till ansvarslös vapenhandel och har orsakat onödigt mänskligt lidande samt underblåst väpnad konflikt, instabilitet, terroristattacker och korruption. Parlamentet anser även att den har underminerat goda styresformer och socialekonomisk utveckling samt lett till överträdelse av rättsstatens principer, mänskliga rättigheter och internationell humanitär rätt.

Ändringsförslag

2. Europaparlamentet är medvetet om att vapenindustrin bidrar till att skapa nya arbetstillfällen och ekonomisk tillväxt. Parlamentet anser dock att den oreglerade vapenhandeln utan *kontroll* leder till ansvarslös vapenhandel och har orsakat onödigt mänskligt lidande samt underblåst väpnad konflikt, instabilitet, terroristattacker och korruption. Parlamentet anser även att den har underminerat goda styresformer och socialekonomisk utveckling samt lett till överträdelse av rättsstatens principer, mänskliga rättigheter och internationell humanitär rätt.

Or. en

Ändringsförslag 24 Elena Băsescu

Förslag till resolution Punkt 2

Förslag till resolution

2. Europaparlamentet är medvetet om att vapenindustrin bidrar till att skapa nya

Ändringsförslag

2. Europaparlamentet är medvetet om att vapenindustrin bidrar till att skapa nya

arbetstillfällena och ekonomisk tillväxt. Parlamentet anser dock att den oreglerade vapenhandeln, som är utan insyn, leder till ansvarslös vapenhandel och har orsakat onödigt mänskligt lidande samt underblåst väpnad konflikt, instabilitet, terroristattacker och korruption. Parlamentet anser även att den har underminerat goda styresformer och socialekonomisk utveckling samt lett till överträdelse av rättsstatens principer, mänskliga rättigheter och internationell humanitär rätt.

arbetstillfällena och ekonomisk tillväxt. Parlamentet anser dock att den oreglerade vapenhandeln, som är utan insyn, **såväl som olagliga överföringar av vapen**, leder till ansvarslös vapenhandel och har orsakat onödigt mänskligt lidande samt underblåst väpnad konflikt, instabilitet, terroristattacker och korruption. Parlamentet anser även att den har underminerat goda styresformer och socialekonomisk utveckling samt lett till överträdelse av rättsstatens principer, mänskliga rättigheter och internationell humanitär rätt.

Or. en

Ändringsförslag 25 Sabine Lösing

Förslag till resolution Punkt 2

Förslag till resolution

2. Europaparlamentet är **medvetet** om att **vapenindustrin bidrar till att skapa nya arbetstillfällena och ekonomisk tillväxt. Parlamentet anser dock att den oreglerade vapenhandeln som är utan insyn leder till ansvarslös vapenhandel och har orsakat onödigt mänskligt lidande samt underblåst väpnad konflikt**, instabilitet, terroristattacker och korruption. **Parlamentet anser även att den har underminerat** goda styresformer och socialekonomisk utveckling samt **lett till** överträdelse av rättsstatens principer, mänskliga rättigheter och internationell humanitär rätt.

Ändringsförslag

2. Europaparlamentet är **övertygat** om att **endast ett totalt stopp för vapenexporten, framför allt till konfliktregioner, skulle förhindra** onödigt mänskligt lidande samt **förekomsten av underblåsta väpnade konflikter**, instabilitet, terroristattacker och korruption, **undergrävd fred, inklusive fredsbyggandeprocesser, och äventyrande av initiativ för fattigdomsminskning**, goda styresformer och socialekonomisk utveckling, samt **förhindra** överträdelse av rättsstatens principer, mänskliga rättigheter och internationell humanitär rätt.

Or. en

Ändringsförslag 26 Ana Gomes

Förslag till resolution Punkt 2

Förslag till resolution

2. Europaparlamentet är medvetet om att vapenindustrin bidrar till att skapa nya arbetstillfällen och ekonomisk tillväxt. Parlamentet anser dock att den **oreglerade** vapenhandeln **som är utan insyn** leder till ansvarslös vapenhandel och har orsakat onödigt mänskligt lidande samt underblåst väpnad konflikt, instabilitet, terroristattacker och korruption. Parlamentet anser även att den har underminerat goda styresformer och socialekonomisk utveckling samt lett till överträdelse av rättsstatens principer, mänskliga rättigheter och internationell humanitär rätt.

Ändringsförslag

2. Europaparlamentet är medvetet om att vapenindustrin bidrar till att skapa nya arbetstillfällen och ekonomisk tillväxt. Parlamentet anser dock att den **bristfälligt reglerade** vapenhandeln leder till ansvarslös vapenhandel och har orsakat onödigt mänskligt lidande samt underblåst väpnad konflikt, instabilitet, terroristattacker och korruption. Parlamentet anser även att den har underminerat goda styresformer och socialekonomisk utveckling samt lett till överträdelse av rättsstatens principer, mänskliga rättigheter och internationell humanitär rätt.

Or. en

Ändringsförslag 27 Pino Arlacchi, Ivo Vajgl, Ana Gomes

Förslag till resolution Punkt 2a (ny)

Förslag till resolution

Ändringsförslag

2a. Europaparlamentet beklagar att medlemsstater – trots att EU:s gemensamma ståndpunkt om vapenexport kräver att de inte ska utfärda exportlicens om det föreligger ”uppenbar risk” att ”den militära teknik eller den krigsmateriel som ska exporteras kan komma att användas för internt förtryck” – fortsätter att sälja stora mängder med vapen till diktaturer, auktoritära regimer och länder vilkas ledare använder vapen för att förtrycka olikänkande.

Ändringsförslag 28
Tarja Cronberg
för Verts/ALE-gruppen

Förslag till resolution
Punkt 3

Förslag till resolution

3. Europaparlamentet efterlyser därför att *förhandlingarna* som äger rum i juli 2012 om ett internationellt vapenhandelsfördrag utgör ett historiskt steg framåt genom att, med större insyn och redovisningsskyldighet, införa de högsta internationella standarderna och kriterierna för att utvärdera beslut om överföringen, importen och exporten av konventionella vapen.

Ändringsförslag

3. Europaparlamentet efterlyser därför att *de förhandlingar* som äger rum i juli 2012 om ett **rättsligt bindande** internationellt vapenhandelsfördrag utgör ett historiskt steg framåt genom att, med större insyn och redovisningsskyldighet, införa de högsta internationella standarderna och kriterierna för att utvärdera beslut om överföringen, importen och exporten av konventionella vapen.

Ändringsförslag 29
Tarja Cronberg
för Verts/ALE-gruppen

Förslag till resolution
Punkt 4

Förslag till resolution

4. Europaparlamentet uppmanar det internationella samfundet att bevisa sitt åtagande att reglera den internationella vapenhandeln genom att till fullo använda arbetsordningen för att enas om en omfattande text som täcker alla stora frågor som är nödvändiga för att ett robust fördrag ska godkännas under konferensen i juli 2012.

Ändringsförslag

4. Europaparlamentet uppmanar det internationella samfundet att bevisa sitt åtagande att reglera den internationella vapenhandeln genom att till fullo använda arbetsordningen för att enas om en omfattande text som täcker alla stora frågor som är nödvändiga för att ett robust fördrag ska godkännas under konferensen i juli 2012, **och som respekterar högsta möjliga internationella standarder när det gäller mänskliga rättigheter och internationell**

Ändringsförslag 30
Michael Gahler

Förslag till resolution
Punkt 6

Förslag till resolution

6. Europaparlamentet anser att ett effektivt fördrag bör täcka ett brett spektrum av verksamheter i handeln med konventionella vapen, såsom import, export, överföring (bl.a. transitering och omlastning), utländsk licenstillverkning och hantering av vapenförråd, samt alla tjänster kopplade till dessa verksamheter.

Ändringsförslag

6. Europaparlamentet anser att ett effektivt fördrag bör täcka ett brett spektrum av verksamheter i handeln med konventionella vapen, såsom import, export, överföring (bl.a. transitering och omlastning **samt temporär import och export**), utländsk licenstillverkning och hantering av vapenförråd, samt alla tjänster kopplade till dessa verksamheter.

Ändringsförslag 31
Krzysztof Lisek

Förslag till resolution
Punkt 6

Förslag till resolution

6. Europaparlamentet anser att ett effektivt fördrag bör täcka ett brett spektrum av verksamheter i handeln med konventionella vapen, såsom import, export, **överföring** (bl.a. **transitering och omlastning**), **utländsk licenstillverkning** och **hantering av vapenförråd, samt** alla tjänster kopplade till dessa verksamheter, **inklusive vapenförmedling, transport och finansiering.**

Ändringsförslag

6. Europaparlamentet anser att ett effektivt fördrag bör täcka ett brett spektrum av verksamheter i handeln med konventionella vapen, såsom import, export (bl.a. **återexport**), **transitering, omlastning** och alla tjänster kopplade till dessa verksamheter, **inklusive vapenförmedling, transport och finansiering.**

Ändringsförslag 32
Tarja Cronberg
för Verts/ALE-gruppen

Förslag till resolution
Punkt 6

Förslag till resolution

6. Europaparlamentet anser att ett effektivt fördrag bör täcka ett brett spektrum av verksamheter i handeln med konventionella vapen, såsom import, export, överföring (bl.a. transitering och omlastning), utländsk licenstillverkning och hantering av vapenförråd, samt alla tjänster kopplade till dessa verksamheter, *inklusive vapenförmedling, transport och finansiering.*

Ändringsförslag

6. Europaparlamentet anser att ett effektivt fördrag bör täcka ett brett spektrum av verksamheter i handeln med konventionella vapen, såsom import, export, överföring (bl.a. transitering och omlastning), **återexport, temporär import, överföringar mellan regeringar, gåvor, försäljningar, lån, leasingavtal och de tjänster som krävs för att slutföra överföringarna, såsom vapenförmedling, transport och finansiering**, utländsk licenstillverkning och hantering av vapenförråd, samt alla tjänster kopplade till dessa verksamheter, *inklusive vapenförmedling, transport och finansiering.*

Or. en

Ändringsförslag 33
Ana Gomes

Förslag till resolution
Punkt 6

Förslag till resolution

6. Europaparlamentet **anser** att ett effektivt fördrag bör täcka **ett brett** spektrum av verksamheter i handeln med konventionella vapen, såsom import, export, överföring (bl.a. transitering och omlastning), utländsk licenstillverkning och hantering av vapenförråd, samt alla tjänster kopplade till dessa verksamheter,

Ändringsförslag

6. Europaparlamentet **betonar** att ett effektivt fördrag bör täcka **bredast möjliga** spektrum av verksamheter i handeln med konventionella vapen, såsom import, export, överföring (bl.a. transitering och omlastning), utländsk licenstillverkning och hantering av vapenförråd, samt alla tjänster kopplade till dessa verksamheter,

inklusive vapenförmedling, transport och finansiering.

inklusive vapenförmedling, transport och finansiering.

Or. en

Ändringsförslag 34
Marietta Giannakou

Förslag till resolution
Punkt 8

Förslag till resolution

8. Europaparlamentet anser att ett effektivt fördrag även bör täcka så många typer av konventionella vapen som möjligt, såsom handeldvapen, lätta vapen och ammunition samt komponenter och teknik som används i dem, för att tillverka dem eller för att underhålla dem, oavsett om vapnen används militärt eller för andra ändamål kopplade till säkerhet och brottsbekämpning.

Ändringsförslag

8. Europaparlamentet anser att ett effektivt fördrag även bör täcka så många typer av konventionella vapen som möjligt, såsom handeldvapen, lätta vapen och ammunition, ***immateriella överföringar*** samt komponenter och teknik som används i dem, för att tillverka dem eller för att underhålla dem, oavsett om vapnen används militärt eller för andra ändamål kopplade till säkerhet och brottsbekämpning.

Or. en

Ändringsförslag 35
Tarja Cronberg
för Verts/ALE-gruppen

Förslag till resolution
Punkt 8

Förslag till resolution

8. Europaparlamentet anser att ett effektivt fördrag även bör täcka så många typer av konventionella vapen som möjligt, såsom handeldvapen, lätta vapen och ammunition samt komponenter och teknik som används i dem, för att tillverka dem eller för att underhålla dem, oavsett om vapnen används militärt eller för andra ändamål

Ändringsförslag

8. Europaparlamentet anser att ett effektivt fördrag även bör täcka så många typer av konventionella vapen som möjligt, såsom handeldvapen, lätta vapen och ammunition, ***bemannade och obemannade militärflygplan, styrda och ostyrda robotar, robotsystem och projektiler*** samt komponenter, ***teknisk expertis*** och teknik

kopplade till säkerhet och brottsbekämpning.

som används i dem, för att tillverka dem eller för att underhålla dem, oavsett om vapnen används militärt eller för andra ändamål kopplade till säkerhet och brottsbekämpning.

Or. en

Ändringsförslag 36 Ana Gomes

Förslag till resolution Punkt 8

Förslag till resolution

8. Europaparlamentet **anser** att ett effektivt fördrag även bör täcka så många typer av konventionella vapen som möjligt, **såsom** handeldvapen, lätta vapen och ammunition samt komponenter och teknik som används i dem, för att tillverka dem eller för att underhålla dem, oavsett om vapnen används militärt eller för andra ändamål kopplade till säkerhet och brottsbekämpning.

Ändringsförslag

8. Europaparlamentet **betonar** att ett effektivt fördrag även bör täcka så många typer av konventionella vapen som möjligt **för att omfatta kontroll av alla vapen, all ammunition, all försvarsmateriel och alla därmed sammanhängande artiklar som används för potentiellt dödligt våld vid militära operationer och operationer som rör den inre säkerheten, såväl som delar, komponenter och tillbehör samt maskiner, teknik och teknisk expertis som används för att tillverka, utveckla och underhålla dessa artiklar. Vapenhandelsfördraget bör således omfatta** handeldvapen, lätta vapen och ammunition samt komponenter och teknik som används i dem, för att tillverka dem eller för att underhålla dem, oavsett om vapnen används militärt eller för andra ändamål kopplade till säkerhet och brottsbekämpning.

Or. en

Ändringsförslag 37 Elena Băsescu

Förslag till resolution Punkt 8a (ny)

PE489.469v01-00

20/39

AM901772SV.doc

Förslag till resolution

Ändringsförslag

8a. Europaparlamentet anser att vederbörlig uppmärksamhet bör ägnas åt märkning och spårbarhet hos konventionella typer av vapen ammunition för att man ska kunna stärka ansvarsskyldigheten och förhindra att vapenöverföringar sker till olagliga mottagare.

Or. en

Ändringsförslag 38
Pino Arlacchi, Ivo Vajgl, Ana Gomes

Förslag till resolution
Punkt 8a (ny)

Förslag till resolution

Ändringsförslag

8a. Europaparlamentet anser att ett effektivt fördrag bör ta hänsyn till att sjötransporter är det dominerande sättet att transportera många olika typer av varor som kan förlänga och underblåsa konflikter, få demokratiseringsprocesser att spåra ur och till och med främja spridningen av massförstörelsevapen. Parlamentet konstaterar emellertid att mer än 60 procent av de fartyg som är inblandade i sanktionsvidriga, olagliga överföringar av narkotika samt vapen och annan militär utrustning ägs av bolag som har sina säten i EU, Nato eller OECD.

Or. en

Ändringsförslag 39
Ana Gomes

**Förslag till resolution
Punkt 8a (ny)**

Förslag till resolution

Ändringsförslag

8a. Om vissa typer av säkerhets- och polisutrustning, såsom icke-militära skjutvapen, inklusive pistoler för upploppskontroll, motorfordon för kontroll av folkmassor, ammunition till hagelgevär och tårgas, inte klart och tydligt omfattas av vapenhandelsfördraget, utgår Europaparlamentet ifrån att många regeringar inte kommer att förhindra att sådana vapen tillhandahålls och används för att hindra utövandet av grundläggande rättigheter och friheter.

Or. en

**Ändringsförslag 40
Corina Crețu**

**Förslag till resolution
Punkt 9**

Förslag till resolution

Ändringsförslag

9. Europaparlamentet anser att den långsiktiga framgången för vapenhandelsfördraget är beroende av att man antar oklanderliga standarder.

9. Europaparlamentet anser att den långsiktiga framgången för vapenhandelsfördraget är beroende av att man antar **tydliga och** oklanderliga standarder, **men även stränga påföljder för de parter som inte respekterar fördraget.**

Or. en

**Ändringsförslag 41
Tarja Cronberg
för Verts/ALE-gruppen**

**Förslag till resolution
Punkt 9**

Förslag till resolution

9. Europaparlamentet anser att den långsiktiga framgången för vapenhandelsfördraget är beroende av att man antar **oklanderliga** standarder.

Ändringsförslag

9. Europaparlamentet anser att den långsiktiga framgången för vapenhandelsfördraget är beroende av att man antar **tydliga och verkningsfulla** standarder **av högsta möjliga slag**.

Or. en

Ändringsförslag 42
Ana Gomes

Förslag till resolution
Punkt 9

Förslag till resolution

9. Europaparlamentet anser att den långsiktiga framgången för vapenhandelsfördraget är beroende av att man antar **oklanderliga** standarder.

Ändringsförslag

9. Europaparlamentet anser att den långsiktiga framgången för vapenhandelsfördraget är beroende av att man antar **högsta och tydligast möjliga** standarder.

Or. en

Ändringsförslag 43
Sabine Lösing

Förslag till resolution
Punkt 9

Förslag till resolution

9. Europaparlamentet anser att den långsiktiga framgången för vapenhandelsfördraget är beroende av att man antar oklanderliga standarder.

Ändringsförslag

9. Europaparlamentet anser att den långsiktiga framgången för vapenhandelsfördraget är beroende av att man antar oklanderliga standarder, **vilket innebär mer precisa kriterier än de åtta kriterierna i EU:s gemensamma ståndpunkt 2008/944/Gusp eftersom en del av dem är motstridiga och beslutet fattas på nationell nivå. Därför måste**

kriterierna i vapenhandelsfördraget vara exakta och starkt formulerade, och räckvidden måste vara omfattande och inkludera alla internationella överföringar av konventionella vapen, i synnerhet handeldvapen och lätta vapen, men även all tillhörande ammunition och utrustning som kan komma att användas vid militära operationer och operationer som rör den inre säkerheten.

Or. en

Ändringsförslag 44
Elena Băsescu

Förslag till resolution
Punkt 10

Förslag till resolution

10. Europaparlamentet efterlyser att vapenhandelsfördraget ska påminna de undertecknande staterna att när de fattar beslut om att importera, exportera eller överföra vapen bör de fullt ut respektera sina befintliga internationella förpliktelser. De måste särskilt respektera internationell människorättslagstiftning, internationell humanitär rätt och enligt FN-stadgan bl.a. regionala organisationers och FN:s säkerhetsråds sanktioner och vapenembargon.

Ändringsförslag

10. Europaparlamentet efterlyser att vapenhandelsfördraget ska påminna de undertecknande staterna att när de fattar beslut om att importera, exportera eller överföra vapen bör de **under alla omständigheter** fullt ut respektera sina befintliga internationella förpliktelser. De måste särskilt respektera internationell människorättslagstiftning, internationell humanitär rätt och enligt FN-stadgan bl.a. regionala organisationers och FN:s säkerhetsråds sanktioner och vapenembargon.

Or. en

Ändringsförslag 45
Tarja Cronberg
för Verts/ALE-gruppen

Förslag till resolution
Punkt 10

Förslag till resolution

10. Europaparlamentet efterlyser att **vapenhandelsfördraget ska påminna** de undertecknande staterna att **när de fattar beslut om att importera, exportera eller överföra vapen bör de fullt ut respektera sina befintliga internationella förpliktelser. De måste särskilt respektera** internationell människorättslagstiftning, internationell humanitär rätt **och enligt FN-stadgan bl.a. regionala organisationers och FN:s säkerhetsråds sanktioner och vapenembargon.**

Ändringsförslag

10. Europaparlamentet efterlyser **ett effektivt vapenhandelsavtal som kräver** att de undertecknande staterna **avstår från** att överföra vapen **internationellt i fall där det finns betydande risk att vapnen kommer att användas vid – eller underlätta – allvarliga kränkningar av** internationell människorättslagstiftning **eller** internationell humanitär rätt, **i form av t.ex. folkmord, brott mot mänskligheten och krigsbrott.**

Or. en

Ändringsförslag 46

Ana Gomes

Förslag till resolution

Punkt 10

Förslag till resolution

10. Europaparlamentet efterlyser att vapenhandelsfördraget ska påminna de undertecknande staterna att när de fattar beslut om att importera, exportera eller överföra vapen bör de fullt ut respektera sina befintliga internationella förpliktelser. De måste särskilt respektera internationell människorättslagstiftning, internationell humanitär rätt och enligt FN-stadgan bl.a. regionala organisationers och FN:s säkerhetsråds sanktioner och vapenembargon.

Ändringsförslag

10. Europaparlamentet efterlyser att vapenhandelsfördraget ska påminna de undertecknande staterna att när de fattar beslut om att importera, exportera eller överföra vapen bör de fullt ut respektera sina befintliga internationella förpliktelser. De måste särskilt respektera internationell människorättslagstiftning, internationell humanitär rätt och enligt FN-stadgan bl.a. regionala organisationers och FN:s säkerhetsråds sanktioner och vapenembargon. **Parlamentet vill att vapenhandelsfördraget fastställer tydliga och bindande standarder i detta avseende, närmare bestämt genom att kräva att staterna avstår från att överföra vapen internationellt i fall där det finns betydande risk att vapnen kommer att användas vid – eller underlätta – allvarliga kränkningar av internationell**

*människorättslagstiftning eller
internationell humanitär rätt.*

Or. en

Ändringsförslag 47
Ana Gomes

Förslag till resolution
Punkt 10a (ny)

Förslag till resolution

Ändringsförslag

10a. Europaparlamentet uppmanar i detta sammanhang vice ordföranden/den höga representanten och rådet att verka för högsta möjliga standarder när det gäller skyddet av internationell människorättslagstiftning och internationell humanitär rätt genom att fastställa standarder som går utöver dem som man redan enats om på EU-nivå och infört i EU:s gemensamma ståndpunkt om vapenexport. Parlamentet betonar följaktligen att de undertecknande EU-medlemsstaterna måste avstå från att acceptera lägre standarder, som tveklöst skulle vara till skada för vapenhandelsfördragets framgång och effektivitet.

Or. en

Ändringsförslag 48
Tarja Cronberg
för Verts/ALE-gruppen

Förslag till resolution
Punkt 11

Förslag till resolution

Ändringsförslag

11. Europaparlamentet uppmanar FN:s medlemsstater att anta ytterligare

11. Europaparlamentet uppmanar FN:s medlemsstater att anta ytterligare

kriterier (att utveckla till internationell standard) som ska **vägleda** beslutsfattare i vapenexport, och särskilt de som bör omfatta destinationslandets historik av goda styresformer, demokrati, rättsstaten, **mänskliga rättigheter**, icke-spridning, kampen mot korruption, risken för omdirigering, effekten på landets socialekonomiska utveckling och bevarandet av regional fred och säkerhet. Parlamentet anser att särskilda kriterier för korruptionsbekämpning ska utarbetas i fördraget.

kriterier (att utveckla till internationell standard) som ska **kräva att** beslutsfattare **avslår exportlicenser i fråga om** vapenexport, och särskilt de som bör omfatta destinationslandets historik av goda styresformer, demokrati, rättsstaten, **internationell människorättslagstiftning och internationell humanitär rätt**, icke-spridning, kampen mot korruption, risken för omdirigering, effekten på landets socialekonomiska utveckling och bevarandet av regional fred och säkerhet. Parlamentet anser att särskilda kriterier för korruptionsbekämpning ska utarbetas i fördraget.

Or. en

Ändringsförslag 49 Ana Gomes

Förslag till resolution Punkt 11

Förslag till resolution

11. Europaparlamentet uppmanar FN:s medlemsstater att anta ytterligare kriterier (att utveckla till internationell standard) som ska vägleda beslutsfattare i vapenexport, och särskilt de som bör omfatta destinationslandets historik av goda styresformer, demokrati, rättsstaten, mänskliga rättigheter, icke-spridning, kampen mot korruption, risken för omdirigering, effekten på landets socialekonomiska utveckling och bevarandet av regional fred och säkerhet. Parlamentet anser att särskilda kriterier för korruptionsbekämpning ska utarbetas i fördraget.

Ändringsförslag

11. Europaparlamentet uppmanar FN:s medlemsstater att anta ytterligare **bindande** kriterier (att utveckla till internationell standard) som ska vägleda beslutsfattare i vapenexport, och särskilt de som bör omfatta destinationslandets historik av goda styresformer, demokrati, rättsstaten, mänskliga rättigheter, icke-spridning, kampen mot korruption, risken för omdirigering, effekten på landets socialekonomiska utveckling och bevarandet av regional fred och säkerhet. Parlamentet anser att särskilda kriterier för korruptionsbekämpning ska utarbetas i fördraget.

Or. en

Ändringsförslag 50
Tarja Cronberg
för Verts/ALE-gruppen

Förslag till resolution
Punkt 11a (ny)

Förslag till resolution

Ändringsförslag

11a. Europaparlamentet uppmanar vice ordföranden/den höga representanten och EU:s medlemsstater att främja införandet av en stark anti-korruptionsmekanism i det framtida fördraget i enlighet med punkt 3 i EU:s uttalande av den 12 juli 2011. Parlamentet påminner om behovet att införa en hänvisning till korruption, varvid hänvisningen måste vara förenlig med relevanta tillämpliga internationella instrument, och att vidta ändamålsenliga åtgärder för att förhindra sådana brott.

Or. en

Ändringsförslag 51
Michael Gahler

Förslag till resolution
Punkt 12

Förslag till resolution

Ändringsförslag

12. Europaparlamentet begär att dessa kriterier införlivas i de nationella riskbedömningarna, som ska vägleda beslutsfattare i frågor om vapenexport.

12. Europaparlamentet begär att dessa kriterier införlivas i de nationella riskbedömningarna, som ska vägleda beslutsfattare i frågor om vapenexport. **Parlamentet betonar i detta avseende att det måste finnas garantier för att sådana kriterier inte inverkar menligt på alla staters rätt att tillverka, importera, exportera, överföra och behålla konventionella vapen för individuellt eller kollektivt självförsvar (artikel 51 i FN:s stadga).**

Ändringsförslag 52
Tarja Cronberg
för Verts/ALE-gruppen

Förslag till resolution
Punkt 12

Förslag till resolution

12. Europaparlamentet begär att dessa kriterier införlivas i de nationella riskbedömningarna ***som ska vägleda beslutsfattare i frågor*** om vapenexport.

Ändringsförslag

12. Europaparlamentet begär att dessa kriterier införlivas i de nationella riskbedömningarna om vapenexport.

Ändringsförslag 53
Tarja Cronberg
för Verts/ALE-gruppen

Förslag till resolution
Punkt 12a (ny)

Förslag till resolution

12a. Europaparlamentet uppmanar Europeiska unionen att, utan hinder av resultatet av förhandlingarna om vapenhandelsfördraget, fortsätta upprätthålla strängast möjliga standarder och tolkning av EU:s gemensamma ståndpunkt om vapenexport (2008/944/Gusp) och dess åtta kriterier, särskilt med avseende på internationell människorättslagstiftning och internationell humanitär rätt.

Ändringsförslag 54
Michael Gahler

Förslag till resolution
Punkt 13

Förslag till resolution

13. Europaparlamentet begär att dessa kriterier ska utarbetas till **gemensamma operativa** riktlinjer för riskbedömningar som en grund för beslutsfattande om vapenöverföringar.

Ändringsförslag

13. Europaparlamentet begär att dessa kriterier ska utarbetas till riktlinjer för riskbedömningar som en grund för beslutsfattande om vapenöverföringar.

Or. en

Ändringsförslag 55
Marietta Giannakou

Förslag till resolution
Punkt 14

Förslag till resolution

14. Europaparlamentet understryker vikten av att genomföra vapenhandelsfördraget på ett effektivt och trovärdigt sätt, och betonar redovisningsskyldighet, insyn **och** ansvar hos de undertecknande staterna.

Ändringsförslag

14. Europaparlamentet understryker vikten av att genomföra vapenhandelsfördraget på ett effektivt och trovärdigt sätt, och betonar redovisningsskyldighet, insyn, ansvar hos de undertecknande staterna **och stärkt samordning mellan de behöriga myndigheterna**.

Or. en

Ändringsförslag 56
Tarja Cronberg
för Verts/ALE-gruppen

Förslag till resolution
Punkt 15

Förslag till resolution

15. Europaparlamentet anser att ett robust

Ändringsförslag

15. Europaparlamentet anser att ett robust

vapenhandelsfördrag måste **innehålla bestämmelser och riktmärken** där de undertecknande staterna **åtar sig att anta** nationell lagstiftning och **att inrätta** en nationell kontrollmyndighet som kan säkra att lagstiftningen efterlevs **och utdöma** påföljder för överträdelser för alla typer av överföringar av föremål **som omfattas av fördragets tillämpningsområde** samt **uppfylla** alla krav på rapportering och genomförande.

vapenhandelsfördrag måste **kräva att** de undertecknande staterna **inrättar effektiva nationella kontrollsystem som garanterar att alla överföringar blir föremål för förhandsriskbedömningar i enlighet med de kriterier som fastställs i det framtida fördraget. Parlamentet anser att ett robust vapenhandelsfördrag måste kräva att de undertecknande staterna antar** nationell lagstiftning och **inrättar** en nationell kontrollmyndighet som kan säkra att lagstiftningen efterlevs. **Parlamentet betonar att genomförandet av vapenhandelsfördraget måste omfatta kontroller av slutanvändningen genom verifierbara skriftliga åtaganden, vapenförmedling och transportverksamhet som inbegriper registrering av aktörer och licensiering av deras verksamhet, bifogande genom sökandes försorg av nödvändig information och fullständig styrkande dokumentation före beviljande av exportlicens, lagstiftning och andra åtgärder som är nödvändiga för att som straffbara gärningar beteckna import, export, transitering, omlastning, överföring eller förmedling av konventionella vapen – och tillhörande ammunition – som inte är licensierade eller tillåtna enligt villkoren i fördraget. Genomförandet måste även omfatta** påföljder för överträdelser för alla typer av överföringar av föremål. **Den nationella kontrollmyndigheten bör även ansvara för uppfyllande av** alla krav på rapportering och genomförande.

Or. en

Ändringsförslag 57
Ana Gomes

Förslag till resolution
Punkt 15

Förslag till resolution

15. Europaparlamentet **anser** att ett robust vapenhandelsfördrag måste innehålla bestämmelser och riktmärken där de undertecknande staterna åtar sig att anta nationell lagstiftning och att inrätta en nationell **kontrollmyndighet** som **kan säkra** att lagstiftningen efterlevs och **utdöma** påföljder för överträdelser för alla typer av överföringar av föremål som omfattas av fördragets tillämpningsområde samt uppfylla alla krav på rapportering och genomförande.

Ändringsförslag

15. Europaparlamentet **betonar** att ett robust vapenhandelsfördrag måste innehålla bestämmelser och riktmärken där de undertecknande staterna åtar sig att anta nationell lagstiftning och att inrätta en nationell **myndighet med ansvar för ett nationellt kontrollsystem** som **medför säkrande av** att lagstiftningen efterlevs och **utdömande av** påföljder för överträdelser för alla typer av överföringar av föremål som omfattas av fördragets tillämpningsområde, **och med ansvar för uppfyllande av** alla krav på rapportering och genomförande. **Det nationella kontrollsystemet bör också inrätta verifierbara kontroller av slutanvändningen och skapa en ram inom vilken registrering och licensiering av aktörer och deras verksamhet på områdena vapenförmedling och transport blir obligatoriska åtgärder på nationell nivå.**

Or. en

Ändringsförslag 58
Tarja Cronberg
för Verts/ALE-gruppen

Förslag till resolution
Punkt 18

Förslag till resolution

18. Europaparlamentet efterlyser därför att vapenhandelsfördraget ska begära regelbundna rapporter från de undertecknande staterna om alla vapenöverföringsbeslut, inklusive information om typerna, mängderna och mottagarna av utrustning som godkänns för överföring, och om genomförandet av fördraget i hela dess räckvidd och med alla

Ändringsförslag

18. Europaparlamentet efterlyser därför att vapenhandelsfördraget **i form av verkningfulla och tydliga bestämmelser** ska begära regelbundna **årliga** rapporter från de undertecknande staterna om alla vapenöverföringsbeslut, inklusive information om typerna, mängderna och mottagarna av utrustning som godkänns för överföring, och om genomförandet av

bestämmelser.

fördraget i hela dess räckvidd och med alla bestämmelser. **Parlamentet efterlyser att vapenhandelsfördraget ska kräva att de undertecknande staterna inrättar system för detaljerad diarieföring för åtminstone 20 år med avseende på all internationell handel och alla internationella transaktioner som behandlas inom ramen för det nationella kontrollsystemet. Parlamentet uppmanar EU att i detta sammanhang ge tredjeländerna tekniskt och finansiellt stöd.**

Or. en

Ändringsförslag 59
Tarja Cronberg
för Verts/ALE-gruppen

Förslag till resolution
Punkt 19

Förslag till resolution

19. Enheten skulle bl.a. sammanställa och analysera de undertecknande staternas rapporter. Parlamentet begär även att FN:s generalsekreterare offentliggör en årsrapport med ytterligare förslag för stärkandet av fördragets bestämmelser.

Ändringsförslag

19. Enheten skulle bl.a. sammanställa och analysera de undertecknande staternas rapporter. Parlamentet begär även att FN:s generalsekreterare offentliggör en årsrapport med ytterligare förslag för stärkandet av fördragets bestämmelser. **Parlamentet efterlyser att stödenheten för genomförande av vapenhandelsfördraget ges rätt att även analysera uppgifter om vapenöverföringar och identifiera avvikelser och potentiella överträdelser av fördraget samt rapportera till alla de undertecknande staterna.**

Or. en

Ändringsförslag 60
Marietta Giannakou

Förslag till resolution
Punkt 20

Förslag till resolution

20. Europaparlamentet begär att alla sådana rapporter **blir offentliga**.

Ändringsförslag

20. Europaparlamentet begär att alla sådana rapporter **görs tillgängliga för alla de behöriga myndigheterna**.

Or. en

Ändringsförslag 61
Tarja Cronberg
för Verts/ALE-gruppen

Förslag till resolution
Punkt 20

Förslag till resolution

20. Europaparlamentet begär att alla sådana rapporter blir offentliga.

Ändringsförslag

20. Europaparlamentet begär att alla sådana rapporter (**se ovan**) blir offentliga.

Or. en

Ändringsförslag 62
Marietta Giannakou

Förslag till resolution
Punkt 22

Förslag till resolution

22. Europaparlamentet anser att den långsiktiga framgången *av* vapenhandelsfördraget är beroende av **full** insyn och redovisningsskyldighet till medborgare och organisationer från det civila samhället i länder som exporterar och importerar vapen. Parlamentet begär därför robusta **insynsmekanismer**, bl.a. årsrapporter, för att stärka parlamentens, det civila samhällets och den bredare allmänhetens roll av att hålla sina

Ändringsförslag

22. Europaparlamentet anser att den långsiktiga framgången *för* vapenhandelsfördraget är beroende av **effektiv kontroll, största möjliga** insyn och redovisningsskyldighet till medborgare och organisationer från det civila samhället i länder som exporterar och importerar vapen. Parlamentet begär därför robusta **insyns- och övervakningsmekanismer**, bl.a. årsrapporter, för att stärka parlamentens, det civila samhällets och den

regeringar ansvariga för beslut om export, import och överföringar av vapen.

bredare allmänhetens roll av att hålla sina regeringar ansvariga för beslut om export, import och överföringar av vapen.

Or. en

Ändringsförslag 63 Michael Gahler

Förslag till resolution Punkt 22

Förslag till resolution

22. Europaparlamentet anser att den långsiktiga framgången *av* vapenhandelsfördraget är beroende av full insyn och redovisningsskyldighet till **medborgare och organisationer från det civila samhället** i länder som exporterar och importerar vapen. Parlamentet begär därför robusta insynsmekanismer, bl.a. årsrapporter, för att stärka parlamentens, **det civila samhällets och den bredare allmänhetens** roll av att hålla sina regeringar ansvariga för beslut om export, import och överföringar av vapen.

Ändringsförslag

22. Europaparlamentet anser att den långsiktiga framgången *för* vapenhandelsfördraget är beroende av full insyn och redovisningsskyldighet till **de behöriga nationella myndigheterna, inklusive parlamentariska kontrollorgan,** i länder som exporterar och importerar vapen. Parlamentet begär därför robusta insynsmekanismer, bl.a. årsrapporter, för att stärka parlamentens roll av att hålla sina regeringar ansvariga för beslut om export, import och överföringar av vapen.

Or. en

Ändringsförslag 64 Tarja Cronberg för Verts/ALE-gruppen

Förslag till resolution Punkt 25

Förslag till resolution

25. Europaparlamentet anser att EU:s svar till FN:s generalsekreterares begäran om synpunkter på inslagen i ett vapenhandelsfördrag representerar en lämplig grund för samordnade åtgärder av

Ändringsförslag

25. Europaparlamentet anser att EU:s svar till FN:s generalsekreterares begäran om synpunkter på inslagen i ett vapenhandelsfördrag representerar en lämplig grund för samordnade åtgärder av

EU:s medlemsstater på den internationella konferensen om vapenhandelsfördraget. Parlamentet uppmanar medlemsstaterna att i linje med sitt åtagande i Lissabonfördraget upprätthålla unionens ståndpunkter som framförts som svar till FN:s generalsekreterare på konferensen i syfte att säkra ett ambitiöst resultat och ett robust vapenhandelsfördrag.

EU:s medlemsstater på den internationella konferensen om vapenhandelsfördraget. Parlamentet uppmanar medlemsstaterna att i linje med sitt åtagande i Lissabonfördraget *åtminstone* upprätthålla unionens ståndpunkter som framförts som svar till FN:s generalsekreterare på konferensen i syfte att säkra ett ambitiöst resultat och ett robust vapenhandelsfördrag.

Or. en

Ändringsförslag 65 **Ana Gomes**

Förslag till resolution **Punkt 25**

Förslag till resolution

25. Europaparlamentet anser att EU:s svar till FN:s generalsekreterares begäran om synpunkter på inslagen i ett vapenhandelsfördrag representerar en lämplig grund för samordnade åtgärder av EU:s medlemsstater på den internationella konferensen om vapenhandelsfördraget.
Parlamentet uppmanar medlemsstaterna att i linje med sitt åtagande i Lissabonfördraget upprätthålla unionens ståndpunkter som framförts som svar till FN:s generalsekreterare på konferensen i syfte att säkra ett ambitiöst resultat och ett robust vapenhandelsfördrag.

Ändringsförslag

25. Europaparlamentet anser att EU:s svar till FN:s generalsekreterares begäran om synpunkter på inslagen i ett vapenhandelsfördrag representerar en lämplig grund för samordnade åtgärder av EU:s medlemsstater på den internationella konferensen om vapenhandelsfördraget.

Or. en

Ändringsförslag 66 **Tarja Cronberg** för Verts/ALE-gruppen

Förslag till resolution **Punkt 25a (ny)**

25a. Europaparlamentet uppmanar eftertryckligen vice ordföranden/den höga representanten och medlemsstaterna att erkänna förhandlingarna och ett eventuellt antagande av ett globalt vapenhandelsfördrag som en politisk och strategisk prioritering för EU under de kommande veckorna och månaderna och att inkludera vapenhandelsfördraget i dagordningarna för alla relevanta möten med företrädare för tredjeländer, under besök, delegationsresor och liknande verksamhet. Samtliga EU:s medlemsstater uppmanas att aktivt delta och ge uttryck för sitt stöd för processen hittills vid FN-förhandlingarna om ett vapenhandelsfördrag i juli 2012. Parlamentet uppmanar eftertryckligen vice ordföranden/den höga representanten att inleda nära samråd och samordning med alla EU:s medlemsstater för att se till att EU uppträder enat och företräder en stark ståndpunkt.

Or. en

**Ändringsförslag 67
Ana Gomes**

**Förslag till resolution
Punkt 25a (ny)**

25a. Europaparlamentet uppmanar medlemsstaterna att i linje med sitt åtagande i Lissabonfördraget upprätthålla unionens ståndpunkter som framförts som svar till FN:s generalsekreterare på konferensen i syfte att säkra ett ambitiöst resultat och ett robust vapenhandelsfördrag. Parlamentet

uppmantar därför EU:s medlemsstater att öppet och otvetydigt ge uttryck för sitt stöd för EU:s delegation när den deltar i förhandlingarna.

Or. en

Ändringsförslag 68
Tarja Cronberg
för Verts/ALE-gruppen

Förslag till resolution
Punkt 25b (ny)

Förslag till resolution

Ändringsförslag

25b. Europaparlamentet uppmantar eftertryckligen vice ordföranden/den höga representanten och medlemsstaterna att föredra ett robust fördrag framför ett allmängiltigt sådant när det gäller innehållsliga aspekter och medlemskap i det framtida fördraget. Parlamentet uppmantar eftertryckligen USA att överge sin ståndpunkt att vapenhandelsfördraget måste förhandlas fram på grundval av konsensus.

Or. en

Ändringsförslag 69
Marietta Giannakou

Förslag till resolution
Punkt 26

Förslag till resolution

Ändringsförslag

26. Europaparlamentet välkomnar vice ordförandens/den höga representantens redogörelse, i linje med artikel 34.1 i Lissabonfördraget, att lägga fram EU:s ställning för parlamentet inför konferensen. ***Parlamentet förklarar sin***

26. Europaparlamentet välkomnar vice ordförandens/den höga representantens redogörelse, i linje med artikel 34.1 i Lissabonfördraget, att lägga fram EU:s ställning för parlamentet inför konferensen.

avsikt att skicka en delegation som ska övervaka förhandlingsprocessen och utvärdera EU:s samstämmighet och konsekvens på den konferensen.

Or. en

Ändringsförslag 70
Norica Nicolai

Förslag till resolution
Punkt 26a (ny)

Förslag till resolution

Ändringsförslag

26a. Europaparlamentet påpekar att EU:s goda metoder i samband med vapenhandel kan utgöra en mall för FN och att vapenhandelsfördraget skulle kunna ta efter EU:s direktiv och gemensamma ståndpunkter, med utgångspunkt i dokument som EU:s gemensamma militära förteckning.

Or. en